

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2009. gada 28. decembrī iesniedza Oberlandesgericht Innsbruck (Austrija) — Pensionsversicherungsanstalt/Andrea Schwab**

(Lieta C-547/09)

(2010/C 100/22)

Tiesvedības valoda — vācu

### Iesniedzējtiesa

Oberlandesgericht Innsbruck

### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Pensionsversicherungsanstalt

Atbildētāja: Andrea Schwab

### Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Direktīvas 76/207/EEK 2. panta 2. punkta pirmais ievilkums un 3. panta 1. punkta c) apakšpunkts Direktīvas 2002/73/EK <sup>(1)</sup> redakcijā, kā arī Direktīvas 2006/54/EK <sup>(2)</sup> 2. panta 1. punkta a) un b) apakšpunkts un 14. panta 1. punkta c) apakšpunkts ir interpretējami tādējādi, ka ir iespējams attaisnot publiska pensijas apdrošinātāja veiktu tiešu diskrimināciju dzimuma dēļ (uzteikums/nodarbinātas ārstes atlaišana no darba)?
- 2) Vai Direktīvas 97/80/EEK <sup>(3)</sup> 4. panta 1. punkts un Direktīvas 2006/54/EK 19. panta 1. punkts, un katrā ziņā Direktīvas 76/207/EEK 2. panta 2. punkta otrais ievilkums Direktīvas 2002/73/EK redakcijā un Direktīvas 2006/54/EK 2. panta 1. punkta b) apakšpunkts vai Direktīvas 2000/78/EK <sup>(4)</sup> 2. panta 2. punkta a) apakšpunkts kopā ar 6. panta 1. punktu ir interpretējami tādējādi, ka tajos nav atļauts tāds valsts tiesiskais regulējums, kurā prasību par uzteikuma un atlaišanas no darba apstrīdēšanu sakarā ar diskrimināciju cita starpā dzimuma dēļ gadījumā nav pieļaujama sociālu apsvērumu vai interešu izvērtēšana, bet tikai pierādījumu izvērtēšana par to, vai uzteikuma/atlaišanas no darba galvenais iemesls ir bijusi diskriminācija dzimuma dēļ, nevis kāds cits iemesls, kuru pamatoti izvirza darba devējs?

<sup>(1)</sup> Padomes 1976. gada 9. februāra Direktīva 76/207/EEK par tāda principa īstenošanu, kas paredz vienlīdzīgu attieksmi pret vīriešiem un sievietēm attiecībā uz darbu, profesionālās izglītības un izaugsmes iespējām un darba apstākļiem (OV L 39, 40. lpp.).

- <sup>(2)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 5. jūlija Direktīva 2006/54/EK par tāda principa īstenošanu, kas paredz vienlīdzīgas iespējas un attieksmi pret vīriešiem un sievietēm nodarbinātības un profesijas jautājumos (OV L 204, 23. lpp.).
- <sup>(3)</sup> Padomes 1997. gada 15. decembra Direktīva 97/80/EK par pierādīšanas pienākumu diskriminācijas gadījumos, kas pamatojas uz dzimumu (OV 1998, L 14, 6. lpp.).
- <sup>(4)</sup> Padomes 2000. gada 27. novembra Direktīva 2000/78/EK, ar ko nosaka kopēju sistēmu vienlīdzīgai attieksmei pret nodarbinātību un profesiju (OV L 303, 16. lpp.).

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 11. janvārī iesniedza Krajský soud v Brně (Čehijas Republika) — Toshiba Corporation, Areva T&D Holding SA, Areva T&D SA, Areva T&D AG, Mitsubishi Electric Corp., Alstom, Fuji Electric Holdings Co. Ltd, Fuji Electric Systems Co. Ltd, Siemens Transmission & Distribution SA, Siemens AG Österreich, VA TECH Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG, Siemens AG, Hitachi Ltd, Hitachi Europe Ltd, Japan AE Power Systems Corp., Nuova Magrini Galileo SpA/Úřad pro ochranu hospodářské soutěže**

(Lieta C-17/10)

(2010/C 100/23)

Tiesvedības valoda — čehu

### Iesniedzējtiesa

Krajský soud v Brně (Brno apgabaltiesa)

### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: Toshiba Corporation, Areva T&D Holding SA, Areva T&D SA, Areva T&D AG, Mitsubishi Electric Corp., Alstom, Fuji Electric Holdings Co. Ltd, Fuji Electric Systems Co. Ltd, Siemens Transmission & Distribution SA, Siemens AG Österreich, VA TECH Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG, Siemens AG, Hitachi Ltd, Hitachi Europe Ltd, Japan AE Power Systems Corp., Nuova Magrini Galileo SpA

Atbildētāja: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (Čehijas Konkurences aizsardzības pārvalde)

### Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai EK līguma 81. pants (tagad — Līguma par Eiropas Savienības darbību 101. pants) un Padomes 2002. gada 16. decembra Regula (EK) Nr. 1/2003 par to konkurences noteikumu īstenošanu, kas noteikti Līguma 81. un 82. pantā <sup>(1)</sup> ir jāinterpretē tādējādi, ka šīs tiesību normas ir